



ՈՒՄՈՒՐԸ ՏԻՆՈՅԷ

ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՓՕԼԻԹԵԹԻՅԷՅԷ ՏԱՒԻ ՂԱԶԷԹԱՍ ՏՐԻ



Աւետարանի հետ ստոր կիւնիւ Եւրոպայի օրուանը: Սէնթիլի փետր 1 1/4 վէ ալթր այլըր 3/4 մէհիտիլէ, վէ Եւրոպայի 30 փարայտ արդ: Ղազէթայա տէրճ իշխն կէօնտէրիլէն թահրիրաթ վէ ապօնէ եազըրմազ իշխն մէքթուզ վէ ազչէ Խաթանպօլտա Ամէրիզան խաճըրտա Ս. Կրիկ խաթնէ կէօնտէրիլմէլ տիր:

ՃԻԼՏ ԻԳ.

ԻՍԹԱՆԳՈՒ. ՅՈՒԼԻՍ 26. 1881.

ՆՊ. 30

ՄԷՎԱՏՏՐ ՄԻԻՆՏԷՐԻՆԻ
Տիւնիւմէր. — ձերն օրուանազ հազիզաթլար: — Միւրաթիւմ ֆիւրուիւմ վէ խաթնալիլի մէն էթմէր ի. չիւն եւնի պիր ուտուլ: — Միւրաթիւմ վէ: — Մուլա. պիրիմիլէ ճէվապ: — Աւետարանի օգուտայն տօսմա. րա: — Իւսկիւտարտա վազի ձօմ նամ զըզլար մէք. մէպիլ վէ Հիսարտա վազի Բօպէրմ զօլէն: — Այն. Թապտան Իսմանպօլա սէյանմ: — Էլիյանըն Պաա. լըն քեանիլէրի իլէ ճիհաթը: — Փօլիթիզա հապա. տիր: — Մալիլէ վէ Թիւնտարիլէ:

ՏԻՆՈՅԷՆ ՄԷՎ

Պիր միւրաթիւմ տէմիլ տիր քի էն կիւն շէյ տիւնիւնմէր, եանի գուլիլէի ֆիւրիլէյի իշխնմէր տիր: Ձիհնիմի. զի թարիխնէ, իւլումը ստիրճնէ վէ սէնաթմա մայրուամթլար իլէ վէ ա. լիւմ առեմլէրին հաքիմանէ միւրա. լէալարը իլէ տօլաուրապիլիլիլ, լա. քին էյէր զիհնիմիլէ տօլաուրապի. զոււմուլ մէվաաթը լայըրը իլէ թէր. թիւպ էթմէյէ վէ օլ թէրթիւպտէն սա. հիհ նէթիլնէ չըգարմալա մուգթմէր զուլիլէի ապիլիլէմիլ Եօգ իսէ, ֆիւր. ճէ թէրադիլ էտիւպ պէօլիլէմէլ իլ, իշ կէօրմէր իշխն էսքի վէ Եէնի վաթիլմա վէ հէր նէլ իլթիլաթմըն թօլաուրա տիւնիւնմէր տիր: Եէրին տէրին մահալլէրինտէ կէօմիլմիւլ օ. լան զիլըյմէթ թալարըն քէնտի. լիլէրինտէն թօլիլալըն Եիւզիլնէ կէլիւպ իսթէյէնլէրին էլլէրինէ կէչ. մէլէրինի պէլլէմէր տպէն օլաուրա. կիպի մուհիմի հապիլաթլարը ճէհա. էթմէրսիլին վէ ֆիւր Եօրմադըրըն պուլապիլլէնէլիլիլ մէմուլ էթմէր. ապէն տիր:

Պիր շէյի էյի տննամադ վէ պիլմէր իսթէր իսէն, օնու զիհնիլին փօթա. արնա Գօյապ հալլ էյլէ: Օլ շէյին ապընը, մահիլլէթինի վէ էստալըն էօյրէն Պաշալարըն էֆքեար ու իթի. գատարընը տիւգաթլէ վէն էյլէ: Օլ էֆքեար ու իթիգատարըն սէլիմ Եաթուտ սադիւմ օլաուրալարըն թէֆ. թիլ էթ: Չօգլար քիթապը վէ զա. զէթալը օգուտուլարընտա ֆիւր իշ. լէթմէյէրէր պաշալարըն էֆքեար ու իթիգատարըն պաթըլլէրինի քէօր. քէօրիւնէ գապուլ էտէրլէր: Պրա. գըրլար քի քէնտիլէր Եէրինէ պաշ. գալար տիւնիլիսիլլէր: Պէօլիլէ նա. փօլէօնու պաշ վէլիլի օլան մէշուր թալէրանա ֆիլանճա պիր թալիմաթը վաթթիլլէ գապուլ էթմիլ օլաուրա. նուն սէպէպի սիւալ օլաուրապա. միւշարիլլէյ, ինթիմալէն իսթիհա. թարընտա, տէմիլ տիր քի օլ թալի. մաթը, էվիլլէ, քէնտիլի Օթու. փիւգօթիօու օլաուրա իշխն (Թալէ. րան սապըգա րահիլ իտի), Եանի հա. պէլ մէմուրիլլէ, վէ, սանիլլէն,

թէֆթիլ էտիւպ տննամադըն իշխն գապուլ էթմիլ իտի: Պէօլլէնէ չօգլար քէնտի մէմուրիլլէթ վէ հալլէրի սէ. պէպիլլէ, Եաթուտ թէնպէլլիլլէրին. տէն նաշի տիւգաթլէ թէֆթիլ էտիւպ տննամադըն պալը թալիմաթ. Եա էֆքեարը գապուլ էտէրլէր:

Ալիւմ առեմլէրին էֆքեար ու միւ. թալէթը հաքիմանէմիլտէն իսթի. ֆաաթ էտէլիմ, լաքին Եալընը պէ. յիւր առեմլէրին էֆքեար ու միւթա. լէթը օլաուրալարը իշխն օնլարը գա. պուլ էթմէյէլիմ: Օլ էֆքեար ու միւ. թալէթը էյի տննալը մահալլէմէ. էտէլիմ, օնլարը քէնտիլիլլէ մալ. Ե. տէլիմ, վէլ հաթը, հէր նէ զանն ու էֆքեար իշխտիր իսէր, վէ հէր նէ քիթապ օգուլ իսէր, իւլլէրինէ տիւ. գաթլէ տիւնիլլէլիմ, էյէր պէօլլէ. էտէր իսէր, պաշալարըն էֆքեար. լարը պիլիլմէֆքեարլարըմըր թէն. վիլ էտէրլէր:

ՃԵՐԶ ՕԼՈՒՆՄԱԶ ՀԱԳԻԳԱԹԱՐ
ՍԻՒԱԼ ՃԵՎԱԳ ԹԵՐԹԻՊԵՏԷ
12.

ԱԼԹԵՆՃԵ ՅԱՍԼ

Տիւնիւմէր Եաթիլ օլա Յիւնա Բիւրա.

Ս. Ինճիլին շէրէֆ ու ֆադիլէթի մաթուսէսի նէ տիր:
Ճ. Ինճիլին շէրէֆ ու ֆադիլէթի մաթուսէսի ինսանա պաշգա պիր Եէրաթ պուլուսմայան, վէ, ֆաթը սապըգա կէօթէրիլլէր իւլլէ, հէր առեմլին ճանընը ինթիլաճը ա. զիլ իլէ միւրաթմա պուլուստուրա. պիր գուլլէթի իլհար ու պէյան էթմէսի տիր:

Ս. Բիթապը մուգատտէսին կիւ. նահ հադընտա վէ ինսանլարըն կիւ. նահքեար օլաուրալարը խուսուտա օ. լան պէյանաթլէն տաիր նէ տէրսին:

Ճ. Պալ խուսուտարտա Բիթապը մուգատտէսին պէյանաթը ճիւլլէ առեմլէրին թէճրիլպէ վէ թէտգի. գաթլէն մութապըր տըր:

Ս. Տիւնեաա կիւնահ վէ կիւնահ նէթիլնէսի օլան մուսիլպէթլէր պու. լուսուրալուսու պէյան էթմէսի Բի. թապը մուգատտէս իշխն մուհիլի մէսուլլէթ մի տիր:

Ճ. Խայր: Հէքիմին պիր ինսանտա կէօրաթիլ խաթալըրը սէօլլէյիլ իլաճընը կէօթէրիլլէ մուհիլի մէ. սուլլէթ օլաուրալարը կիպի Բիթապը մուգատտէսին մէքթիլ պէյանաթը տալի մուհիլի մէսուլլէթ օլմալ: էյէր Բիթապը մուգատտէս պիր մա. ալ օլաուրա, վէ Ալահ վէ Բիւս.

տա վէ Բիւստա վաթիթաթիլլէ օլան խէլաա Եալան օլաուրալարը իսպաթ. օլաուրա իտի, ինսան կիւնահքեար. լըգտան ալաա օլմաաթտան վէ չիմ. տիլիլտէն տահա էյի օլաուրալար. մաա իսպահ իշխն տալի հէր իսթի. մէյաաաա գալլմըլ օլաուր իտի:

Ս. Բիթապը մուգատտէս ինսան. լար կիւնահտան գուրթուլմադըրըն վէ սալիլ վէ մուգատտէս օլմաաթ. զըն պաշգա պիր սուրէթլէ Ալահ. տան լուլթ ու ինսպէթ վէ էպէտի. Եօրի նալ օլապիլլէնէքլէրինի պէ. յան վէ վաա Եաթը մի:

Ճ. Ասլա, Պաղէն Բիթապը մու. գատտէս կիւնահ թէրիլնէ Եաթը տէյիլ իթիլալ օլաուրա. լաքին. պու իթիլալ Եալան վէ իթիլալ. տըր: Բիթապը մուգատտէսաթ խ. լաթը մէդմուլլէրին պիր նէվիլի պիր տէրէնէյէ գատար, վէ կիւնահ թէ. սալլուրաուս պիլլէ թէնվիլ էտէր. պիր սէօլ պուլուսմաաթտան մաա. օլ. թիլթապը պիւնալիլ ինսան կիւնահ. տան սադընտըրը վէ պիլլէն գուլ. վէթլէ կիւնահա գալլըր գօմաթըն ին. սանա թէնպիլ վէ թալիլլէ Եաթը: Բիթապը մուգատտէսաթ վալ օլա. նան խէլաա կիւնահտան վէ կիւնահ նէթիլնէքլէրինտէն խէլաա տէմէր տիր, շէօլլէ քի առեմլէր փաթ վէ մու. գատտէս օլալար, վէ Ալահն մու. գատտէս շէրիլթընա իլթաթ էթ. մէքլէ գուտալլէթ սէմէրէսինէ նալլ. օլալար:

Ս. Բիթապը մուգատտէսին պէյա. նընճա ինսան կիւնահտան նաթը խ. լաա պուլապիլլէր:

Ճ. «Կիւնահն վէրտիլ իւճըթ էօլիւմ տիր. ամմա Ալահն մէվիլ. պէսի Բապըմըլ Յիսուս Բիւստա. վաթթաթըլլէ հալաթը Եպէտիլլէ տիր» (Բօմ. 2. 23):

Ս. Բիթապը մուգատտէսին պէյա. նընճա կիւնահքեարըն խէլաա իշխն. աթը սէպէպ նէ տիր:

Ճ. Ալահն մուհապէթի վէ մէր. համէթի տիր: Յուլլ. Գ. 16, էֆ. Ս. 3-6, Ս. Յալլ. Դ. 9, 10:

Ս. Պաշգա պիր տին ու մէքէպ. տալի պէօլլէ թալիմ Եաթը մի:

Ճ. Պիլ մէրհամէթը զայրի լայըր ի. քէն Ալահն պիլլէ մէրհամէթ էթմէ. սի, վէ պիլիմ Ալահն սէվմէյէ թէր. զիլ օլաուրալարը վէ խէլաա պուլմա. մըլ իշխն Ալահն մուհապէթլէ պիլլէ կէլմէսի թալիլ Բիթապը մու. գատտէս մաթուսա տըր:

Ս. Բիթապը ինսանլարըն Եաթի թալի. մաթը նէ տիր:

Ճ. Ահալ ճէտիլտին պիր չօգ. պէ. յանաթընտան տննալըրըն իւլլէ, Բիթապընտան Եաթի թալիմաթը շու տըր: Ալահ թէլալ ինսանլարա. օլան մուհապէթ վէ շէֆթաթը քեամիլլէսինտէն նաշի օնլարըն խ. լաալըն մուրաա էթալի, վէ խէլաա. մանի օլան շէլլէրի մէյաաաաա գալ. տըրմադ վէ ինսանլարըն գալլէ. րինէ թէնտիր էթմէր, վէ օնլարը թէվալլէյէ, իլթաթ վէ մուհապէ. թէ ճէլլ էթմէր իշխն վաթիլթա օլ. մադ իւլլէ քէնտի իպիլ վահիլտին տիւնեպա կէօնտէրիլ:

Ս. Ալահն իպիլ վահիլ քիմ տիր:

Ճ. Բիւստա թէմիլլէ օլաուր Յի. սուս տըր:

Ս. Յիսուս քէլիմէսինն մանաթը նէ տիր:

Ճ. Յիսուս խէլաաքեար մանաթը. տա տըր: Պալ իսթ էմրի իլահի իլէ օնա վէրիլտի. «Պիրա Օ գալմընը կիւ. նահալընտան խէլաա Եաթէն» իտի (Մաթթ. Ա. 21):

Ս. Նիլիւն օնա Բիւստա թէմիլլէ օլաուրա:

Ճ. Եունանիլլէ Բիւստա վէ իպրա. նիլլէ Մէսիա քէլիմէսի պիր մանաա. օլապ, մէս օլաուրալարը տէմէր տիր: Յիսուս րուհանի խէլաա էմրի մուհիմ. միլտէ փէյլապէր վէ քեանիլ վէ մէլլէր մէմուրիլլէթլէրին իճըպէ. նապ ու թալիլ Եաթիլլէրինտէն քէն. նէհուրէսմէն մէս Եաթիլլէ կիպի օ. նա Մէսիս իսթի վէրիլլէտիր: Մաթթ. Բ. 4, Ժ. 16, Ղալ. Բ. 26, ԻԳ. 39 պէթլէրէ միւրաճաթ օլաուրա:

Ս. Յիսուս Մէսիս սըֆաթը իլլէ նէ. Եաթը:

Ճ. Փէյլապէր կիպի Ալահ թա. րաթընտան սէօլլէտի, իլլէրիտէ գու. հուր էտէնէք օլան վուգուաթը մու. հիմմէյի գապլ էլ վուգու խապէր վէրտի, վէ Եէնի վէ մուհիմ հադի. գաթլար պէյան էթալի. քեանիլ կի. պի Եէհուտիլլէրին ըմը վէ քէօլլէ. տէն իպարէթ օլան պիլլէրինի իթ. մամ էթալի, վէ կիւնահալարըն քէֆա. րէթի իշխն Ահալ տիլլէրի գուր. պանլարըն իսթ էթալիլլէրի աթըր. գուրալանը իճըա էթալի, քէգալլէր. սալթ ըմը ու քիւնայէ օլան Եէհու. տի քեանիլլէրի Եէրինէ Ալահ իլլէ ին. սանլար արաալընտա շէֆիլ հադիլի օլաու. մէլլէ կիպի տիւնեաաա թէ. Եսիլ էթմէյէ կէլալիլ մէլլէրիլ իս. սէմալաթըն ըլիսի օլաու, վէ քէն. տի Փէտէրի Ալահ իլլէ օլան իլթի. պաթը վէ քէնտի թէվալլէնէ վէ

տա վէ՛ս պիղիկ սաթան դարանը լըն՛ք վէ՛ս պիղիկ ազ տա կէմինին թէ՛սիրի սէսէսլինտէ արթըգ իշխիզ քէնտիմիղի պէր ու պա՛հը խաղէլէ՛ն անլէրին քեաթֆէսինի դուռն րէթինին քէլամը իլէ թուլթան Զաթը քէն րիմէ թէսլիմ էտէրէք րահաթ էյլէմէն խոյլինի տիւշլանիւս պուլունտուղումու մահալտէ ուղղույա տալարագ հէր շէյս ունուլթուուգ ։ Պիղ ուղղուտա օլուս պիղի համիլ պուլունան կէմի նէ գատար սայը սըզ տալլալարը շագգ էթտլյինի վէ ն գատար Եօլ ալտընընը պիլմէզ իքէն կիւնէշ տօղմուշ , կէմիմիզ Մէրսին սահլըլինտէ լէնկէրէնտաղ օլմուշ Մէրսինէ Եօլմու վէ տէնք չըգարմագտա , վէ Մէրսինտէն սէֆինէմիզէ կէլէճէք օլանլար ի չիւն պիր թագըմ թաիֆէլէր հարիքէն իւզրէ պուլունուրար իմիշ ։ Պիր տէ , «էն հէմէհրի , Եաթաղընըղ սու պասըյօր դաղընըգ » տէյիս պիր նիտա սէմիմիզը վասըլ օլմարը իւզէրինէ ույանարգ հէյս պէթլի պիր տալլա կէմինին իւզէրինտէ աշղպ ալթտան սէրկիլէրիմիզի վէ իսթիմիլ տէր Եաթաղարընըղ ըսաթմագտա , վ սէֆինէ արամ իւզրէ վէ պիր թագըմ քիս սէլէր վէ թաիֆէլէր իշլէմէքտէ օլտուղունու կէօրտիւք , վէ՛ն սէսէսլինի աննայը իշլէրիմիզի սըրսյա դօտուգտան սօնկրէ չվլէլքի խօշ մէնդարէյէ պաղմագլա քէս պի մոհզուկլէյթ էյլէտիւք ։ Էրթէսի սա պահ Եէվի մուգատտէն օլտուղու իշլէր թէվինի իքէն , պիր տէ կէմիտէ չվլէլքի լէրէ պէնգէմէզ պիր զայրի հարիքէն միւշահէտէ էյլէտիւք , շէյլէ քի հէփ թաիֆէլէր կէմինին տէօշէմէսինի վէ գըլ թարաֆըն պիւլթիւն թէնթէլէրի իլէ տալարընը թուլունպալարա Եայգայը սիլէյէ պաշլատըլար , Պիր աղ սօնկր Գաթօլիք փափապարը , գափտանլար պ թաիֆէլէր պիր Եէրէ կէնիւ պիր իպս տէթ՝ ճէմիլլէթի ագտ էտէճէքլէրինի մէմուլ էտէր խոլի , Լաքին իւմիտիմին պ օլտուղունու աղ սօնկրա աննաղմ , զիր քեաղըտ վէ սաթրանճ օյնայանլար քէն տի օլունլարը իլէ , իշքի իսթիմուլ էտէն լէր դատէհլէրի իլէ , չալլը չալանլար չալ հըլարը վէ սաիրլէր պաշգա Ֆաիտէսի իշլէր իլէ իշթիլալ էթիտիքլէրինի , վէ թաիֆէլէր իլէ հէփ մէմուրին սէֆինէ թէք րար տէնք ալըպ վէրմէլքի մէշուլ պուլունուտգլարընը կէօրտիւք , վէ միւնքէսի գալլըն անճագ պիր գաշ քիլիլէր պի Եանա չէքիլիւլ Բիթալը մուգատտէտէ վէ Սրաղ չանգիտ նամ քիթապաան գըրաաթ էթմէյէ պաշլատըղըմզտա աղ ս թարաֆընըղ պաշգա Եօլմուլար սարը քէլամը տինլէմէքտէ պուլունմաղ պիղիլ րէ մուճիսի թէսէլլի օլտու , իշթէ պու ս րատա խոլիքի սալիթիւզ զիքը ինիլիլ խա վաճալարըն թէրճիւմանլարընտան անա սըլ Ալէքսանտրապօլլը Մարգար Յարու թիւնեան նամ պիր պիրատէր վէ աղ սօն րա Կոտտանդեան Պատ . Աւետիսին ալլէ լէվոփայտ կիթմէք իւզրէ Մէրսինտէ վափօրա կէլէրէք պիղն գաթըլալար , Միւսլիման , Բում , Լուսաւորչահան րիողըքահիտն պիրլիքտէ խօշ պիր մէճիլի պիղ օլտու , վէ միւթէնէվլի մատտէլ իւզէրինէ թաթըլ թաթըլ դօնուլտու Խուսուտա Բուսիա թօփրաղընտան Մարգար էֆէնաի Յարուլթիւնեանըն վէրտիլ սոպլէրլէր շիւքրանիլթիմիզի մուճիւ օ մուշ տուր Պէյյէճէ Եէվիլ մուգատտէ պալթիւրգա սաթթ օն րատտէլէրինի կէ չիրտիւք , վէ պու սըրատա տէմիր ալընը Եօլա թէքրար րէվան օլմամըլա , չվլէլ Բատօս առաաըն Օրլայըլ օրապըն զլիւթթիթտէն վէ թագըլ առաաընը ուղղադտան սէյր ու թիւնաշա էյլէսիլալտէ սօնկրա սէլամէթլէ իզլիլթէ վասըլ օլտու ուղուն սէնէլէրտէն պէրու պաղըլարը ի միւքեաթէպէ էթտլյիմիզ վէ պաղըլարըն շալիսին կէօրիւք թանըմը օլտուղումու տաթիլար իլէ դալմաշուս գալլիմիզ մի սէրրէթլէ տօլտու ։

ՔԻՆՈՍԵՆՏԵՆ ՊԵՏԱԼԵՆ ԳԵՍԱՀԻՆԱԼԵՐԻ ԻԼԵՃԻՆՈՍԵ

2.

Պիր ճիհնթաթն Պառնը սէֆիտին սու-
լարնը , օլ պիր ճիհնթաթն փայտթինինն
տաղ, տէրէ, ըրմագ, կէօլ վէ օվալարը իլէ
մուհաթ օլան Գարմէլ տաղընա ճէմ օլմա-
աղմ պիր ճիւմհլարն կէօղլուվաղ էօ-
նիւնէ կէթիլիլէմ : Պիր թարաֆտա էօնտէ
փատիլահ վէ անըն մէմուրլարը օլարագ
Պասլ վէ Աշարանըն սէֆիլ կիւղ էլլ
քեհահինլէրի վէ աշաղըտա իարայէլ գալ-
մը տուրուպ, օլ պիր թարաֆտա Եհէ-
վանըն փէյլաւալէրի էլիյա կալընըքն
տուրմագտա խտի : Հէր քէս աղլմ թէճ-
րիւպէնին նէթիլէմինն պէքլէյօր : Պասլըն
փէյլաւալէրի պիւթիւն կիւն չաղըլ վէ
պաղըրըլարը իլէ կէօքտէն աթէլ էնտիր-
մէյէ չաղըրագտան սօնկրա մուվաֆիադ
օլմատըղլարը հալտէ էլիյանըն թէտարիլ
էյլէմիլ օլտըղը մուհրոգա իւզէրինէ ա-
թէլ էնտիլինտէ ճիւմհլար իւզէրինէ նէ՝ ա-
ղլմ հէյալէթ վէ գօրգու տիւշէր : Աթէլ
էնիպ գուրպանը կաղտըղընտ ճիւմհլա-
րիւն աղղըլըն սէտալարը վէ դուրան վէ
ճէնք նարէլլէրի պիր աղ վագըլթ քէսիլի
Պիրտէն կէօլիւն տէօրթ թարաֆնտա
թէմէվիւմ էտէն պայրագլար էնէրլէր
քեհահինլէր վէ բուէսաի տինիյէ պէյաղ
էլպիսէլէրի գանլարը իլէ պօյանմըլ օլտը-
ղը հալտէ նութագըղ էէրէ տիւշէրլէր
Պիր աղ վագըլթ կէշտիքտէ օլ աղլմ սիւ-
քիւթ էէրինէ մաղլուպլարըն ինիլթիւս
լանէթ վէ տիւշէր գըճըրթըսը, հագլիլ իս-
րայէլիլէրին խէ նուսրէթ վէ հալէլուիւս
իւհիլլէրի էլիալիլը, վէ գաթլ օլուհմագ
իւզրէ օլան քեհահինլէրին ինիլթի վէ ֆի-
ղանլարը կէշիպ Գիւշնըն սահիլլէրի վէ
սուլարը անլէրին գանլարը իլէ պօյանըր
Պիր սղտան հալա պուլուլթլանըլ չէտիւս
պիր Եաղմուր Եաղար վէ ֆուրթուհտա
գուրթուլմագ իլիւն փատիլահ էլիյա էօ-
նիւս սըրա օլտըղը հալտէ Եհրայէլտէ
գօլար : Պէօյլէճէ գիլթրի իլէլպէտ գաւա-
ճագ օլան օլ տէհէթլի կիւնիւն կիւնէլ
զուլմէթ վէ ֆուրթուհտանըն գօյուս պու-
լուլթլարը իլիւնէն դուրալ գալիւս Եհէ-
վանըն Պասլ իլէ օլան մուհարէպէսինն
իլք ֆասլը խիթամ պուլուս :

Պասլ քիմ խտի , անըն իպատէթի ու-
սուլը նէ խտի , անա իպատէթ էթմէքտէ
Իարայէլին ֆիլթրի նէ խտի , Եհէօվանըն
Իարայէլ իլէ օլան տալաղ նէ՞ խտի քի
գուվլէթինն պէօյլէ տէհէթլի պիր
թարգտա իլզհար էյլէտի : Եյէր պաղըլա-
րըն տէտիլի կիլիլ հէր քէսին իթիգա-
տընճա իպատէթ էթմէսի Եալաօսա էթմէ
մէսի տօղրու խտէ , պու վէլլէլլի միւնա-
զաա վէ մուհարէպէ նէ իլիւն խտի : Պու
նաղլիլթաթն սնլաղըլըղընա կէօրէ Եհ-
էօվա շէրէֆի իլիւն սահիլհէն դայյուր պիր
Ալլահ խտէ , էլիյանըն վագթընտաքի հալլ
միւլապիլ պիր հալ պու սսըրտա օլուս
օլմատըղըն անլտագ իլիւն չիմտիլքի գէ-
մանըն անվալըն թէֆթիլ էթմէլ կէրէ
տէյիլ մի : Պասլ միւթէգատիլինն էֆ-
քեհալընա կէօրէ կիւնէլտէ մէլճուտ օլմ-
հասըլ էտիճիլ գուվլէթէ մալիլ պիր իլաճ
խտի , վէ տլմտէ օլան ճիւմհլ մէվճուտա-
թը հուսուլա կէթիլէն պու իլաճ տըլ տէ-
յիւս օնա սէճտէ ու իպատէթ գըլարըլ
խտի , Պու իպատէթ ճիւմհլինն իտիլիլ
օլան հագը Ալլահա տէյիլ , անճագ կիւ-
նէլին փէրթէվլէրի կիլիլ հասըլ էտիճիլ
իլհա էտիճիլ , շէթ վէ էնտամ վէրիճիլ
պիր գուվլէթէ մախուս խտի : Պու գուվ-
լէթէ Աշուրիլլէր պիր շէթ վէրիւս էնվալ
սալթանաթլը ալլն ու տտէթլէր իճրա
վէ անըն իսմինէ միւքէլէֆ վէ միւքէյէն
հէյէլլէր ինչա էյլէմիլ վէ Պասլըն թա-
պիլլէրի զայէթ չօք նուֆուղ քէսպ էյ-
լէմիլլէր խտի :

Եյվաճ , սարը հագըրտա Գիրսիլիյա
մէքթէպիլինն պիլլէ պագը տէրէճէ գալ

Լայան զուգլթիթ թալիմէրի այնի Պաալըն թալիմի տէյիլ մի ։ Ալէմին խըլզաթը վէ խտարէսինի Ալլահա համլ էտիպ մատտի ճիհանտա մէվճուտ ճիւմէ զարտէլէր Դաաիրի միւթաալըն էլինտէ օլտուզընը կէօս-թէրմէքտէն իսէ , մատտի ճիհանտա միւս-թաղիլանէ իշէյէն շու գաոսար գալտէ-լէր , շու գաոսար գուվլէթլէր , շու գա-տար էսաս վար տըր տէյիւ թալլիմ էտէն-լէրին Պաալա խաաթէթ էտէնլէրտէն նիֆարգը վար ։ Պիրի ճիհանըն հայաթընը հասըլ էտէն Եէհօվա օլմայըպ զայրի միւս-թաղիլ պիր գուվլէթ օլտուզընա իթիլգատ էտիպ աճա Պաալ խալինի վէրէրէք խաա-տէթ էյլէր ։ Օլ պիրի Եէհօվանըն հիւքիւ մէթինի ինքեար իլէ տինսիլիք թալիմէ-րինէ իւր գալտէլէրի խալինի վէրէրէք , ճի-հանըն խտարէսինի ճանսըպ , գուվլէթիլք վէ մէվճուտիյէթիլ զայրի միւսթըն օլան սիւլէրտա էէտինէ թէէսիւմ էտէր , վէ Ալ-լահ հօգ կիպի , Եալօտ վար իսէ կէօր-մէզ վէ իշիթմէզ կիպի , «էյ խարայէլ , իշիթ իլահլարըն , սէնի խալգ էտէն վէ սէնի հըֆը ու հիմայէ էյլէյէն իլահլարըն» տէյէրէք , Բըրսիթլյան քիլիսէսինի պլլէ իրսյէթ վէ թէպալյէթէ տալլէթ էյլէր ։ Պաալա խաաթէթ էթմէք ուսուլու պինէր-ճէ քիլնէլէրին հէլաքընա սէպէպ օլտըլը միւլիլիւ օն տօգուզուհճու տէհրտէ ճա-րի օլան տինսիլիք թալիմի տալի չօգ-լարըն հէլաքընա պատի օլույօր ։ Գա-տիտէ Պաալըն թապիլէրի սալթանաթլը այինլէր իհրաալ վէ միւթանթան նիւմա-յիլէր իլէ ումումու ճէլպ էտէրլէր խոի , աարը հազըրտա օլանլար իսէ տահա ճա-լիպ պիր թարլլէ իլմին վէ մէտէնիյէթին տուգաղլարը իլէ տալլէթ էթմէքտէ տիր-լէր ։

Պու նէվ տինսիլիքտէն մուֆտասալէն պահա էթմէյէ վաղթըն միւստատէսի օլ-մատըլընտան տինսիլլէրին պաշը խոտաա-լարընը մուսլիթաալէն պէյան էտէլիւ : Տինսիլիք թալիմինէ զահիպ օլանլար ճի-հանըն գատիր , ալիւմ վէ հէլլի վէ էպէ-տի պիր իալիգին իշի օլտուզընը , վէ օլ իալիգին ճիհանըն հէր քէյֆլէթ վէ ահ-վալընա վէ հէր գուվլէթին իշլմէսինէ նաղարէթ վէ տէլալէթ էթտիլինի գապուլ-լէթմէյիպ , հէյուլա էգէլտէն մէվճուտ վէ-տնտէ տալլէն էնվաի խասսիյէթ վէ գուվ-վէթլէր պուլուհարապ պիրթէտորիճ թէրապգի վէ նէվ ու նիւմա թարիլլէյէ մատտի ճիհանըն չիմուլքի հէյէթի հասըլ օլմուշ տըր տէյիւ խտաա վէ պէյան է-տէրլէր , Լաքին ախէր պիր ֆըրգանըն էֆքեարընա կէօրէ իալիք մատտի ճիհա-նը խալգ էտիպ աճը հայաթ վէ գուվլէթ իլէ թէճհիլգ գըլտըգտան սօնկրա աճը քէն-տիլլինտէն տէվր վէ հարէք լալլէթ էթմէյէ-թէրք էյլէտի . չէօյէքի խալիք խալգ էյ-լէտիլ մախլուգլէր միլիօնլարճա սէնէ-տէն պէրու վաղիվէ էթմէյիպ պիր թա-րաֆա չէքլիվիլ օլարապ , բահաթ բահաթ ճիհանըն գաղըքը մէնղարէսինի վէ մախ-լուգաթըն հէլաքէ տօզրու կիթմէսինի սէյր էյլէր ։ Պիր չօճուգ պիլէ պէօլուք պիր ֆապրիգատա տուրուպ մաքինա վէ չարխլարըն իլէմէսինի միւստէտէ էյլէ-տիլնտէ , աշաղըտա մէղքիւր չարխլարը իլլէթմէքտէ օլան պիր գուվլէթ վէ աճէրէ տէլալէթ էյլէյէն պիր զաթ վար խոլլինի ֆէհմ էտէպիլիւր ։ Պէօյլէճէ ճիւպի միւ-թաալա սուհիպի օլան քիլմէ ճիհանը խալգ էտէն պիր գաթ օլտուգտան պաշգա-աճը տէվր էթտիլէն , աճը թուլտան վէ-աճա չիմուի վէ տալիմա նաղարէթ վէ տէ-լալէթ էտէն պիր գաթ վար օլտուզընը աճլար ։ Պուճա պիլնալէն պալատէ մէղքիւր խտալալարըն էատաալը վէ աղլա մուղայրի օլտուլը աշըգ խէտէ , Երին պու գիւլիւմ-լէր պիր չօգլարըն ֆիլքրինի ճէլպ էթտիլք-տէն պաշգա , օլ գիւլիւմտէ օլանլար իման թալիլգինտէ սիւլուք էտէնլէրէ հագարէթ-էտէրէք աճլէրին իմանը պօշ վէ պաթթի

տորը տե՛սէ՛յ արլէ՛ ճիւղե՛թ հտէ՛յօրլար :
 Խուսուսան հէ՛նճէ՛ր պու աղթը՛լ խտրիա-
 ւարը տա՛ննատան նէ՛վգուհուր հի՛քմէ՛թ
 զանն էտէ՛րէ՛ք պէ՛օյլէ՛ Էփքե՛սար պէ՛յան է-
 տէ՛նէլէրին իլմինէ՛ հէ՛յրան գա՛լարադ հադգ
 Թարիդին շա՛ղըըըօրլար , լաքին պու
 հի՛քմէ՛թ զանն օլունան շէ՛յ Ահապըն վադ-
 Թընտա ուսուհէ՛ն գաղուլ օլունան Պաա-
 ւըն գէլալէ՛թ վէ գուլմէ՛թ Թալլմինտէ՛ն
 զայրի պիր շէ՛յ տէ՛յլ տիր :
 Քրիսթկյան քրիստէսի պու գէլալէ՛թ
 Թալլմինէ՛ նք եօլ իլէ մուգալմէ՛մէ՛թ էթմ-
 մէլլ տիր : Էլլյա գըլըճ գուլմէ՛թլլլլլ մու-
 գալմէ՛մէ՛թ էտիլ Պաալըն զէ՛յղաւմայրլը-
 րինի գըլըճ իլէ Թէլէ՛ֆ Էյլէտի իսէ տէ ,
 Էսքի թմանգիւմաթ ալթընտա Խարայէլին
 վատիւա՛ղ սալթ Եէհօվա օլուուղընտան
 վէ օլ զէման սալր իլահլարա իսլատէթ
 էթմէ՛ք իըլանէթ սատա օլունտուղընտան
 Պաալըն փէյղաւմայրլէրի խաինէրի կիսլի
 խաամ օլունմագ կէրէ՛ք իտլլէր : Ֆադաթ
 եէնի Թանգիւմաթ ալթընտա Ալլահ միւհճա-
 զաթըն ախբէթէ՛ պարագալլ վէ քրիստէ՛ ճիւ-
 մանի պիր գուլմէ՛թէ՛ մալլք օլմատըղըն-
 տան Քրիսթկյան քրիստէսինն պէօյլէ՛
 գուլմէ՛թլլ տուլմէ՛նէրէ՛ գարըն էտէ՛ճէլլ
 պիր շէ՛յ Քօք մու : Վագա ճիւմանի գը-
 րըճ շէքմէ՛ք , ճէպ իսթ իսթիմալ էթմէ՛ք
 ետաագ իսէ տէ , Քրիսթկյանլարըն տին-
 սիզլլլէ՛ գարըն իսթիմալ Էտէ՛ճէլլէրի էս-
 լիհա անճագ իլմին ճիւմէ՛ շիւպէլէրի ,
 ֆաղիլէթ , հադգանիլլէթ , ատալէթ ,
 սատագաթ , իսթիգամէթ , հիլմ , իման ,
 իւմիտ , մուհապպէթ վէ խէլաս միւհճ-
 տէսի օլուս , պունլարըն հէր պիրի տուհ-
 մէնին սիւղահարընտան զայէթ իւլ զայէ
 գուլմէ՛թլլ տիր : Քրիսթկյանն օլան քրիմէ՛
 Ալլահն ճիւճան իսթիմալ իսթիմալէ՛ նաղաթէթ վէ
 տէլալէթ էտէր խտլլինի գաթի սուրէթտէ
 իսպաթ էտէմէ՛լ իսէ տէ , տուալարընըն ճէ-
 վապընը ալմատըլլէ ճիւմէ՛ մատտի վէ բուհ-
 ճանի ալէմին Գատիրի մութիւղըն էլլինտ
 օլուս , Օ հէր իսթէթլլլինի իճրա էտէր խտլ-
 լլինի իսպաթ էտէպլլլլր : Խալիգին ճիւմէ՛
 սամալընըն էսպապընը սպաթ ու պէյան է-
 տէմէ՛լ իսէ տէ , եէնի հայաթըն գուլմէ՛թլլլլ
 վէ սէմատան օլան Բուհճան Թէէսիրի իլէ
 ճէմալ օլարագ իմանը վէ սալլլ իլէ Եէ-
 հօվանըն Ալլահ խտլլինի տինեսպա իլան
 էտէպլլլլր : Քրիսթկյան իմանըն ճիւմէ՛
 սիւղահարընըն գուլանըլ տիւլմէ՛նին հու-
 զուրուհտա պիլիթիմա տուրարագ , հադքի-
 յէ իլլին սաէմի Ալլահտան սըլմագտան
 իսէ անա իհտա էտէր խտլլլինի իգարա է-
 տէ պիլլր : Պունուս իշիւն , եանի իման-
 սըղըղա լայըգըլլէ մուգալմէ՛մէ՛թ էտէ-
 պիլլէք իշիւն աւա տէրէ՛ճէտէ իլլին ճիւմ-
 լէ շիւպէլէրինէ աշինա օլմագ լազմա տըր :
 Քեսաքի էլլլլանըն ճէտարէթի վէ ֆէտա-
 քետարըլը իլէ սարը հազըրըն Քրիսթի-
 յանլարըն տալիս միւթթատըֆ օլա խտլլէր ,
 Թէքրար Գարմէլտէն Ալլահըն ճէլալը պէյան
 օլունա խտի , Թէքրար քրիստէսիննէ հիւ-
 քըւմէթի սապիթ վէ միւհքէմ օլմագ իսդը-
 րէ իհէա օլունա խտի , պիր տահա անըր
 դալմը գէլալէթ սափտըգլարընը իգարա
 վէ բուհճա էտէ՛ճէլլէրինի Թաղրի էթմիթ-
 տին սօնկրա դանի եաղմուր կիսլի Բուհ
 տէօքըլէ խտի , պիր տահա Եէհօվանըն
 ճէտաւոր փէյղաւմայրի , պէլլ պիր շօղլարը ,
 «Էյ սիւլ , Պաալըն Թարաֆիկըրէրի , Թա-
 լլմինիլլին իսպաթընը թալլէլ էտէրիլ ,
 Իլահլարընըղա շաղըըն , գիրա պէլլի ու-
 յոյօր եալիստ պէլլի սէֆիլ էտէրի»
 տէլէրէք նիստա էտէ խտլլէր . վէլլատըն ,
 Խալիսիլլը սէմատան պիր ալամէթ կէթ իր-
 մէյէ նաֆիլէ եէրտէ չալըմագտա իքէն
 Քրիսթկյանլար կիւնահքետըն կիւնահ-
 տան գուտալլլլէթ , խոտպիլինի նէֆուիթ-
 իսթիլլէդտէն ֆէտուքետարըլ վէ խալըր-
 իսթըլըն , հէվլ ու հէվլապընն Թապի
 օլան քրիմալլէրի գուլմէ՛թ վէ գէլալէթտէն
 խէլասա իհտա էտէրէ՛ք Ալլահըն ինտան
 սուրէթի ալտըղընը , վէ կիւնահ իշիւն քէ-
 ֆարէթ օլմագ իւզրէ քէնտինի գուրպան
 իագալմա Էյլլտլլինի պէյան վէ ճէմ
 Թալլէմ Թալլիմըն սէմատան իւզըլէլտէն
 Բուհ իւլ գուտուսն գուլմէ՛թլլ վէ հայա-
 Թըն էտէրտէնին ամէլլէրլլլլլ իսպաթ էյ-
 լէմէյէ տիգգաթ էտէ խտլլէր : Օլ զէման
 Ալլահ մուվաֆֆագլլլլլլ իհտան էտէր
 իսի :

Բուսմի յունիս 14 , վէ ալաֆր. յունիս 26, 1881

ՍԷՐՄԱՅԷ Ի ՀԹԻՅԱՃԸ

ՄԻ ԱՊՈՒ ԱՄԷՄԱ

Ֆրանսուայը, Ալբանիայը, Ավսթրիայը, Ին-
դոնեզիայից զե՛ն Մե՛նաիլը՝ միւճթմիկէ՛
Ամերիկայը գլխաբէթ չէ՛թմէթ նիլէթինսո՛
տիր։ Ավսթրիա իմիջեթթօրա՛ գրալը միւ-
շարիէլէ՛ն Ֆրանսուա Ժօզէ՛Փ նիշտնընտան
սիր գըթաղըն զէթմիլ, զէ՛ Վիէնայը գիւ-
շարէթինտը՛ սէրայը իմիջեթթօրէ՛ն խգա-
մէթ չէթմէլէ՛ օնու տապէթ՝ էթմիլ տիր։

S U. 1st 1. 1. 3 5

Սուլթանն Ապտալը Ալիգլխան հազդեթէ-
րինին գաթընաէ զխէտալ օլանտար աւել
հնտաէ տոխանը ճինայէ թառնէ վերելիշ վէ
տովանը թէվալտնէ թատսիգ օլանմուշ
օլան հիւքմ հազգընտա պէյանը էֆընտր
էթմէք իշիւն Մճնէֆէր իւլէ մաւտան միւ-
րէքէպ պիրն անճըլի իքի տէֆան թէճէմ-
միւն էյլէմիշ տիր :

—Ազգայրեան սէրփիւսիգօփօս հազդէթլէ-
րի յօւլիս 3/17տէ Ղալաթաու վագի Սուրբ
Փրկիչ, քիլիսէսնստէ րէսմէն Գաթօլիք
էթմէնիլէրին վաթթրիք քելաթիսնստէ
օրմարաու : Օլ կիւնքի րէսմտէ օն նէ-
ֆէր սէրփիւսիգօփօս վէ վիսգօփօս հա-
զըր իտի : Եէնի վաթթրիգ էֆէնտի պիր
նութգ իրաու էտէրէք Նոյան կէմլիսնէ
զէթթուս տալը կէթթրին կէօյէթին զէն-
տի խորաթսնէ տլամէթ օլաճաղընը, վէ
քէնտի սայ ու զայրէթինի թալիմ ու թէր-
պիլէնին ինթիլարընա վէ ֆուզարանն
իսլամէ հալիկէ սարֆ էտէճէյիլին տէյան
թաթիլ տիր :

—Շարգի Բումէլի զարպի հռուռուտուն-
տա սէշ վարէ Փօմադ գարշէսի օլուպ,
պուշկար Պշլինն մուսաշէտէսի ահքեամըն-
ճա Շարգի Բումէլի հռուռուտա տալիս-
լինաէ իսկէր տէ, հալա մէքքիւր վիլա-
յէթ հիւքիւմէթինէ իթաաթ էթմէմլընէ
տիր, զէ չիմտի մէքքիւր քէօյլէրին Շար-
գի Բումէլի հիւքիւմէթի խաարէսի թահ-
թընա վադ օլունմաաը ինիլիզ սէֆիր
վասիթապլէզ Պաալը ալիաէն թալէպ օ-
լունմուշ տուր :

ՄԻԻԹԵՆԵՎ ՎԻԵ

Պապը արև թաքապուրտը դարպ վիւսյե-
թինոսէ գարըըլըդ զուհւորինի մէն վի-
քէնտի մէնափինի մուհափաղա էթմէ.
իշին մէգլերի վիւսյեթնոսէ արև օրտա
թէքըլ էթմէ. նիշթինոսէ օլտուղա ոսոյ
լէնիյօր : — Անտաօլա էֆրատը աքքէր
յէսինոսէ օլտալ Փրէմէզտաա պուրունա
սէքալ թապօր աաաքիրն. քէնտի էպլէր

ՄԱՆՏՎԻԶ Մ.ՏԱԼԱՐԸ

Թագարիպէն 4,500,000 տիր : Ֆիլիպպի է-
հալիսինտէն պու գատար չօգ ատէմին
Ֆարիզոն ազգնիս օլան պիր մէմէքէթ
ոսատէթի իհալոն օլմալը տըր : — Բուսիա
իմիէրաթօրունուն գաթիլինտէ զիմէտիսա
օլտուղու իչիւն գաթիլէ հիւքմ օլունմու
օլան, լաքին համիլէ օլտուղու իչիւն օլ
վագըթմ գաթիլ օլունմայան ճէստէ Հէլթ-
ման նամ գարը համիլին վագ էթմալ տիր :
Մէրգունմէ իմիէրաթօրա պիր իսթիստա-
նամէ վէրէրէք չէֆգաթ ու մէրհամէթի
իմիէրաթօրիլ իսթիտա էթմալ տիր : Իմ-
փէրաթօր հազրէթլէրի մէրգունմէին ի-
տամ ճէգտաղըն միւնպլէտէն քիւրէյն
թոնգվիլ էթմալ տիր : — Ամէրիգանուն ա-
լընան ոսն խապէրլէրէ նազարէն ճէնէրալ
կարֆիլտ էյիլէմէքաէ տիր : — Յուլիս
Ատան էպվէլ պիր հաթիմ գարֆընտա
Մէնալիքի միւնթէմիէի Ամէրիգանըն
ուոլաթէնիք թարաֆըրընտա զայէթ չէ-
տիտ սընագ օլմուէ տուր : վէ սընաղըն
թէէսիրնանէն պիր գաչ երիզ քիլէ Եօլ-
միւն տուր : — Արաֆը, յուլիս Աշաէ Շի-
գուիօտա կրիսգոմ նամընտա պիր աւեմ-
գըրգ պէչ հիւնլիւք օրուճունու թէքմիլ
էթտի : Միւմալիլէյն պու միւստէթ զար-
ֆընտա աղգընա ոստան մատա պիր էյն
գումամըն տըր : վէ օրուճու իսթիմալմնտա
սոճնաթթր եէրնիտէ հէօրլանիւթր իտի :

ᐅ ᐅ. ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ.

Յուլիս 1/13-տէ Պուլիարիսթան միւլէթ մէհրիսի քէպրի տաղըլտըքտան սոնկրա փրէնս էհալլէէ խիթապէն պիր պէյաննամէ նէշըր էտիպլ պուլնտա ֆէվզէլատէ իքթիստար թապլէպ էթմէսինտէն մուգտան էհալլինին հուգուգուլնու մուհաֆապա , վէէ մէմէքէթին հալը հաղըրընա կէօրէ իգըթիզալը կէօրիւնէն խաշաթը իհրա էթմէքաէն զապրի պիր շէյ օլմատըղընը պէյան , վէէ քէնախէն մուսալէնէթ էթմէք իշիւն էհալլիլ տալէթ էտիպլ մուվաֆիա գլլէթէթ պուլնճաղընա էլին օլտուղընտ սէօյլէմլէ տիր : Միւլէթ մէհրիսինին հինթիէճէմիլինտէ փրէնս Սիսթօմա 5,000 առաքրիլ նիզամլլէ , 2,000 առաքրիլ միւլլէյն վէ 24 գըթա թօփ ճէլլէ էթտիրմիլիտի : Սիսթօմա պու գտտար ճէսիմ պրի գուլլէլի աաքէրլլէ ճէլլէ էթմէքաէ փրէնս սին նիլլէթի նէ օլտաղըն պէյան օլտուլմա մըշ աըր :

[illegible]

ՍՕՆ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

Ֆէրիգ Թէվֆիգ փաշանըն Եկրինէ ա
չար նազըրը սապըգ Միւնիւր պէյ մալկ
նազըրը նասս ոլունմուշ տուր :

— Փարիսաւն զբնիտն օրուանս պիր թէ
լէկրաֆա նազարէն ինի խնէրաւտ զս
Ֆրաւաւտա պարունան ի խնէրաւտ զս
մանիյն վէքիւրէրի պէնիւնտն ի թիւհաւտ
էքքեար միւք միւլ օրու պարունար օգոստոս
21 տն է կվիւլ Տէրսաւտն ի կնէնէքէ
տիր :

— Իսկ ի՞նչ արտադրանք է իզմխալ: գառափը ի՞նչ է, ի՞նչ տե՛սեր, երբեք չես տեսնում իմ թխալը ուսկիա՞ն լինի տե՛սեր երբեք խաթթվելուն է՛ն գառափէ՛ն: գառափը թէ՛ մոխրի, խուսուսուսունա՞տա նա՛նի ի՞նչ նազարէ՛ն է՛ն: Ելիր, Լուիսա թափափա՛ն է՛ն ի՞նչ է՛ն տիր: »

—Պուկարիսթանտա հուրրիյէթ թա-
րափտարանը ըսէստորնտան Մ. Զան-
գօֆ վէ Մ. Իսլավէյգօֆ փլէֆլատտա ախ-
ու կիրիֆթ օլունմուշար տըր:

— Յուլիա 13/25 Թարխիսիյէ քէշուտէ օլը
նան պրի Թէշէկրաֆա Նազարէն Ամէրիք
Բէշիպինին հալի փաղար կիւնիւ աղըրա
տը , լաքին սօնկրա էյլիւշմէյէ եր
ԹուԹուու :

ԻՄԼԻ ԵՅԻ. ՊԼ. ԹԻԽՃՃԱՐԻՅԻ.

Внѣшн 13/25, 1881

Էսահմանը ուսմանը/լրջ 46.33	Րոսմ. աշխ. հոլ տշխմ. 50
Ա.Կ.ձի. Զեխ.Սեմ. Լիբա Օսմ. 400 զրշտան	
Մէհիբիբիբի 407.10	Փուլ 90.3
Գաիիմէ 4070	Նաիբիբի 87.18
Մէթալիբ 205.20	Գրիբիբի 51.45
Պէշլիբ 210	Լիբա Ինիլ 409.8
Արիբիբ 126.5	Մանիբ գաիիմէ 8.71

Ամերիգան Տիսիօնէրլէրի շիրքէջի Թարաֆընասն
Միւէլիֆի Ղազէթա Ճ.Ք. Կրին

1101.1.901

ՄԱԹՊԱԱԻ ԱՐԱՄԵԱՆ
Հագագճըլար, Յակոբեան խան Նու 12.